Eesti

TEAVE JA JUHISED

Käesolev dokument on toote osa ning seda tuleb hoida tootega koos sellisena kasutusaja vältel.

See ei kategoorsta isikuautsevahend on disainitud ja toodetud kooskõlas määrusega 2016/425 ja see kaitseb kasutaja silmi otsekontakti eest vesega.

EL-i vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.seacsub.com.

Kogu kummiserve kontaktpinda peab vetta niisutama. Enne kasutamist kontrollige madalas vees tihendi veekindlust.

⚠ HOIATUS

- Seda toodet ei tohi kasutada hingamis- ja/või kopsuprobleemide või vähendatud hingamisvõimekusega isikul. Samuti ei tohi seda kasutada ajal, kui te ei ole oma parimas vaimses ja kehalises vormis. Nende hoiatuste mittejärgimine võib põhjustada tõsiseid, sh ka tõsiseid.
- Toodet ei tohi kasutada alla 6-aastased lapsed. Ole 6 aasta vanused lapsed tähvsad toodet kasutada vaid tiiskasvanud jälgimisele all a madales vees, kus neil jalad põhja ulatuvad.
- Seda maski kandes ei tohi pea ees vette hüpata!
- Seda maski tohib kasutada ükanes veepinnal snorgeldamiseks. Sellega ei tohi käisi jaskeldamas ei akvalangiga ujal lõna.

KASUTAMINE: Enne iget kasutamiskorda kinnitage toru maski küljge ja veendugu, et selle kinnituskohas on fhend ja ühendus on tihe. Toru ei tohi seenesest maski küljest lahti tulla. Maski kandes veendugu, et silikoonserv asetub ülesteb vastu nägu ja seva vahel ei ole juukselarvu, mis rikuksid veekindlust. Asetage eiastne rihm pähe ja reguleerige näo küljedel asuvaid kinnitusi, nii et maski saaks ja ei kindlalt kinni. Kui te ei ole veendunud, et maski on piisavalt kindlalt, asetage see uuesti näole ja tõmmake rihm ülemisele pealuuosale. Laske kontrollimiseks teisel isikul vabalt hingata ja meisi ja taksta ühu saba ülemisel ot sisse- ega väljahingamisel. Kui maskist ei tõmmatagi reaksui, siis arge toodet kasutage, vaid kontrollige, et ühu liikumistest on vabad. Veenduge, et ujuk snorkli otsas liigub korpuses vabalt. Seal ei tohi olla liiva, vetikad ega muid võõrkehi.

Kui maskis on vett, siis tõstke pea pinnale, et vesi saaks allservas asuva ventiili kaudu välja voolata.

HOOLDUS: Pärast iget kasutamiskorda loputa maski magada veega põhjalikult loputada. Ärge hõõrugo seda, et mitte klaase kriipida. Ärge kasutage tugevaid pinddatiivseid ainesid sisaldavad lahustesid ega pesuvahendeid, need võivad kahjustada maski polükarbonaadist osi.

Laske maskil kuivada ja toodet koheal omal otsesest päikesevalgusest. Eemaldage kindlasti snorkel. Võimalusel hoidke toodet originaalpakendis.

Hrvatski

INFORMACIJE I UPUTE

Ovaj dokument integrani je dio proizvoda i mora se čuvati s njim dok god se koristi.

Ova osobna zaštitna oprema kategorije I dizajnirana je i proizvedena u skladu s Regulativom 2016/425 i ona štiti oči korisnika od izravnog kontakta s vodom.

EU deklaracija o sukladnosti je na: www.seacsub.com

Cijelo kontaktno područje obruba mora savršeno pristajati uz lice. Prije uporabe, u plitkoj vodi gdje možete dotaknuti dno provjerite da je brtva vodonepropusna.

⚠ UPOZORENJE

- Ovaj proizvod ne smije koristiti osoba s problemima disanja/pluća ili bilo se smanjenim kapacitetom dišnih organa. Također, ne bi ga trebali koristiti ako niste u najboljem psihičkom i fizičkom stanju. Nepridržavanje ovih uputstava može rezultirati nesrećama, uključujući one ozbiljne.
- Proizvod ne smije koristiti dijeca mlađa od 6 godina. Djeca starija od 6 godina proizvod smiju koristiti samo pod nadzorom odraslog i u plitkoj vodi gdje mogu stopalima dotaknuti dno kad fce stare s vode.
- Dok nosite masku, nikad ne ronite s glavom naprijed!
- Ova maska smije se koristiti samo u vodi, za ronjenje na površini. Ne ronite s boceama i ne zarango.

UPORABA: Prije svake uporabe, priključite crijevo na masku, osiguravajući da je brtva na mjestu gdje cijevi ulazi u masku te da je spoj siguran. Cijev se ne smije sama izvući iz kućišta maske. Dok nosite masku, osigurajte da silikonski obrub ispravno leži na licu i provjerite da kosa nije ušla ispod maske, jer će to kompromitirati vodonepropusnu brtvu. Stavite elastičnu traku na glavu i podesite dvije kopče sa strane kako biste da maska centrirana i dobro prilježena.

Prije uporabe, provjerite da brtva savršeno radi, na način da stavite lice u vodu na mjestu gdje možete dotaknuti dno. Takoder provjerite da možete lako disati te da nitko ne sprječava zrak da slobodno teče prilikom udisanja i izdisanja. Ako primjetite bilo kakve poteškoće prilikom disanja, izbacujuće uporabu proizvoda i provjerite da su protezi za zrak slobodni. Osiguajte da se plovak na vrhu disalice može slobodno pomicati u svom kućišta. U kućišta ne smije biti pijeska, algi ili bilo kojeg drugog stranog tijela.

Ako ipak ulazi voda, podignite glavu iznad površine tako da voda może izaći kroz ventil na dnu.

ODRŽAVANJE: Nakon svake uporabe, masku je potrebno temeljito isprati čistom vodom. Izbjegavajte bilo kakvo trljanje tako da ne izgrebete stakla. Ne koristite otapala ili deterdžente s agresivnim sastavkima; to može oštetiti stakla i polikarbonatne dijelove.

Nakon čega ga ostavite da se osuši, spremite proizvod gdje od izravnog sunčevog svjetla i uvjerite se da ste skinuli disalicu. Ako je moguće, proizvod spremite u originalno pakiranje.

Ελληνικά

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ

Αυτό το έγγραφο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσεται μαζί με αυτό για όσο χρόνο χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Αυτό είναι ατομικός προστατευτικός καταγωγής ι σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/425 και προστατεύει τον από-πάν άμεση επαφή με το νερό.

Η δήλωση πιστότητας ΕΕ είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση: www.seacsub.com

Ολόκληρο η επιφάνεια επαφής της «φούστα» του μάσκας πρέπει να εφαρμόζει άψογα στο πρόσωπό σας. Πριν τη χρήση, επιβεβαιώστε την υδατοστεγανότητα σε ρηχά νερά όπου μπορείτε να αγγίξετε τον βυθό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε από άτομα με αναπνευστική ή πνευμονικά προβλήματα ή μειωμένη αναπνευστική ικανότητα. Δεν πρέπει επίσης, εάν δεν αισθάνεστε σε καλή φυσική και πνευματική κατάσταση. Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα, ακόμη και σοβαρά.
- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά μικρότερα των 6 ετών. Παιδιά μικρότερα των 6 ετών πρέπει να χρησιμοποιούν τον νερό μόνο για καλύμμηση με ενηλικιωμένο μόνο εάν μπορούν να αγγίξουν τον βυθό με τα πόδια τους στον βάθος το νερού.
- Πότε μην βουτάτε πρώτα με το κεφάλι στον φορέτο τη μάσκα!
- Η μάσκα αυτή θα πρέπει να χρησιμοποιείται στο νερό μόνο για καλύμμηση με αναπνευστήρα στην επιφάνεια. Μην τη χρησιμοποιείτε για κατάδυση με αναπνευστήρα ή ελευθέρας κατάδυσης.

ΕΠΕΝΔΥΣΗ: Πριν από κάθε χρήση, κατάστε τον σωλήνα στη μάσκα και βεβαιωθείτε ότι η ελαστικός δακτύλιος είναι τοποθετημένος σ' ένα τρόπο, ώστε η σύνδεση του αναπνευστήρα στο εξάρτι ανοίγοντας τον δακτύλιο. Ο αναπνευστήρας δεν θα πρέπει ποτέ μόνος του, μπορεί μέσα στη μάσκα. Όταν φορέστε τη μάσκα, βεβαιωθείτε ότι η «φούστα» ελαστικός εφαρμόζει σωστά στο πρόσωπό σας και ότι η μαλλιά δεν έχουν παγιδευτεί μέσα στη μάσκα, καθώς αυτό θα σπάσει τη σφραγίδα αφαιρεσμένο στην υδατοστεγανότητα. Τοποθέτησε το ελαστικό λουράκι στο κεφάλι σας και χρησιμοποιήστε τα από τα δύο πλευρικά πλαστικά κουμπώματα κοντά στο μάγουλο κάθε τη μάσκα.

Πριν τη χρήση, μπείτε τη μάσκα σφραγίζω καλά, βεβαιώνεται το πρόσωπό σας στο νερό, σε μέρος όπου μπορείτε να αγγίξετε τον βυθό. Επιβεβαιώστε επίσης ότι μπορείτε να αναπνεύσετε με ευκολία και ότι τίποτα δεν εμποδίζει την ελεύθερη ροή του αέρα, τόσο στον εισπνέετε όσο και στον εκπνέετε. Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε δυσκολία στην αναπνοή, σταματήστε τη χρήση και ελέγξτε ότι οι αναπνοές σας ανοιχτές; οι δύοδοι από τις σπόμες; κρυφό ο αέρας; Βεβαιωθείτε ότι οι πλαστικοί σας σωλήνες δεν υπάρχουν μπλοκαρισμένα ή κάμπτεται. Αν τα δεν μπορείτε να αναπνεύσετε, κάνετε αποκαθήστε αμέσως.

Αν έχει μπει νερό μέσα στη μάσκα, σηκώστε το χέρι σας από την επιφάνεια ώστε το νερό να βγει από τη βαλβίδα κοντά στο κάτω μέρος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Μετά από κάθε χρήση, θα πρέπει να ξεπλύνετε καλά τη μάσκα με χλιαρό νερό. Μην τον τρίβετε με κάποιο μέσο για να μην προκαλέσετε χρατζουνιές στον φακό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή απορρυπαντικά που περιέχουν ισχυρές επιφανειοδραστικές ουσίες; μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στο κρυστάλλο και στα πολυανθρακικά μέρη.

Αφού αφήσετε το προϊόν να στεγνώσει, αποθηκεύστετο το μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, φροντίζοντας να αφαιρέσετε τον αναπνευστήρα. Αν είναι δυνατό, αποθηκεύστετο το προϊόν στην αρχική συσκευασία του.

Português

INFORMATION OG VEJLEDNING

Dette dokument er en del af produktet og skal altid opbevares sammen med det.

Denne personlige værnemiddel kategori I er designet og fremstillet i overensstemmelse med forordningen 2016/425; det beskytter brugerens øjne mod direkte kontakt med vandet.

O Declaração de Conformidade UE está disponível no site www.seacsub.com

Hele silikonekanterne kontaktflade skal sidde helt tit på ansigtet. Inden brug skal man – på lavt vand, hvor man kan bunde - kontrollere, at der opnås en vandtæt forsegling.

⚠ ADVARSEL

- Produktet må ikke anvendes af personer med vejrtræknings- og/eller lungeproblemer eller personer med nedsat vejrtrækningskapacitet. Det bør heller ikke anvendes, hvis du ikke er i god mental og fysisk form. Manglende overholdelse af disse advarsler kan forårsage ulykker, som er meget alvorlige.
- Produktet må ikke benyttes af børn under 6 år. Børn over 6 år må kun benytte produktet under voksent opsyn og på lavt vand, hvor barnet kan nå bunden med fødderne med ansigtet i vandet.
- Tryk aldrig i vandet på hovedet med masken på!
- Denne maske må kun benyttes til snorkling i vandoverfladen. Den må ikke benyttes til scuba- eller frydykning.

BRUG: Inden hver brug skal reet fastgøres i masken, og det skal kontrolleres, at pakningen er på plads i indfatningsområdet og at reet sidder godt fast. Reet må ikke kunne gå fra masken af sig selv. Når man har masken på, skal silikonekanten sidde korrekt på ansigtet, og der må ikke sidde hår under den, da det ellers kan gøre den vandtætte forsegling. Elastikremmen placeres på hovedet og justeres på siderne af ansigtet, så den er centreret og sidder fast og tætnende.

Inden brug skal man – på lavt vand, hvor man kan bunde - kontrollere, at pakningen er korrekt placeret under ansigtet og at der ikke er nogen hår, hvor man kan bunde. Det skal desuden kontrolleres, at ingen ting forhindrer reet i at fungere korrekt og at luftstrømmen kan gå uhindret, hvad enten man indånder eller udånder. Hvis man har besvær med at trække vejret på nogen måde, bør man undlade at benytte produktet og kontrollere luftpassagen. Sørg for at flyderen i enden af snorkelen kan bevege sig frit og uhindret. Den skal være fri for sand, alger eller andre fremmede materialer.

Hvis der er vand i masken, kan man løfte hovedet fri af overfladen og lade vandet løbe ud af udladsventilen i bunden.

VEDLIGEHOLDELSE: Efter hver brug skal masken skylles grundigt i rent ferskvand. Undgå at gnubbe på den på nogen måde, så glasset ikke bliver ridset. Brug ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler med skrappe overfladeaktive stoffer; dette kan beskadige glas og dele i polykarbonat.

Når produktet er blevet tørt, skal det opbevares væk fra direkte sollys med snorklen afmonteret. Hvis det er muligt, skal produktet opbevares i sin originale indpakning.

Latviešu

INFORMĀCIJA UN INSTRUKCIJAS

Šis dokuments ir neatņemama produkta sastāvdaļa un to jāuzglabā kā tāju, kamēr tas tiek lietots.

Šis individuālais aizsarglīdzeklis tika dizainēts un izgatavots saskaņā ar direktīvu 2016/425; tas aizsargā lietotāja acis no tiešas saskares ar ūdeni.

ES atbilstības deklarāciju ir pieejama vietnē: www.seacsub.com.

Visai malai ir pilnīgi jābūt saskarei ar seju. Pirms lietošanas pārliecinieties sekliā dziļumā, kur var sasniegt dibenu, ka blīvējums ir ūdensnecaurlaidīgs.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Šo produktu nedrīkst lietot cilvēki ar elpošanas un/vai plaušu problēmām vai ar samazinātu elpošanas spēju. To arī nedrīkst lietot, ja jums nav vēlamākā psihiskajā un fiziskā formā. Šo brīdinājumu neievērošana var izraisīt nelaimes gadījumus, tostarp nopietnus negadījumus.
- Produktu nedrīkst lietot bērni, kas jaunāki par 6 gadiem. Bērni, kas vecāki par 6 gadiem, drīkst lietot produktu tikai pieaugušā uzraudzībā sekliā ūdenī, ja viņi var pieskarties dibenam ar kājām, lietot šeju cauri.
- Nekad neniršiet ar galvu pa priekšu, kad ietērpjat masku!
- Šī maska jālieto tikai snorkeldošī uz ūdens virsmas. Neniršanai ar elpošanas aparātu vai ar akvalangu.

LIETOŠANA: Pirms katras lietošanas pieslēpiniet trubiņu maskai, pārliecieties, ka blīve ir ievietota caurulēs ievietošanas zonā un, ka savienojums ir drošs. Trubiņa pati par sevi nedrīkst izlēt ārā no maskas apakšā. Maskas lietošanas laikā pārliecieties, ka silikona mala pieguļ seja pamiet un pārbaudiet, vai mati vai iespīdīdi maskā, jo tas apīsnā ūdensnecaurlaidīgo blīvēju un ietekmēs to. Novietojiet elastīgo siksnu uz galvas un noregulējiet divas cilpiņas sejas sānos, lai maska būtu centrēta un stingri piešņāpusies. Pirms lietošanas pārliecieties, vai ieteikto ūdens ieiet, kur var sasniegt dibenu, vai blīvējums darbojas nevainojami. Tāpat pārbaudiet vai varat viegli elpot un ka neko nekavē gaisa plūsmu, ieelpojot vai izelpojot. Ja jūtat kādas grūtības elpošanā, izvairieties no preces lietošanas un pārliecinieties vai gaisa kanāli ir tīri. Pārliecinieties, vai plūsdīš elpošanas caurules gaiā var savā korpusā brīvi pārvietoties. Tam ir jābūt bez smiltīm, aļģēm vai jebkāda cita materiāla.

Ja maskā ir ūdens, paceliet galvu no virsmas, lai ūdens varētu izplūst no trīšanas vārsta apakšdaļas.

UZTURĒŠANA: pēc katras lietošanas maska rūpīgi jānoskalo ar tīru ūdeni. Izvairieties berzēt maskas jāskābā veidā, lai nesaskrāpētu stiklu. Neizmantojiet šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus, kas satur agresīvas virsmaktīvās vielas; tās var bojāt ekrānu un polikarbonāta daļas.

Pēc tam, kad tas ir nožāvies, uzglabājiet produktu no tešiem saules stariem aizsargā vietā un pārliecinieties, vai ir noņemtas elpošanas trubiņas. Ja ir iespējams, uzglabājiet produktu originālā iepakojumā.

Norsk

INFORMASJON OG INSTRUKSJONER

Dette dokumentet er en tilhørende del av produktet, og skal opptevares sammen med produktet så lenge der er i bruk.

Dette personlige verneutstyret i kategori I er projektert og laget i samsvar med Reglement 2016/425; Det beskytter brukerens øyne fra direkte kontakt med vann.

EU-samsvarserklæringen finnes på nettstedet: www.seacsub.com

Hele kontaktflaten langs maskekanten må ligge jevnt inntil ansiktet. Far masken tas i bruk, må du sjekke at tetningen er vanntett, på grunt vann der du kan stå på bunnen.

⚠ ADVARSEL

- Produktet skal absolutt ikke benyttes av personer med pustevanskier og/eller luftpåpvirkninger eller i alle tilfeller med redusert pustekapasitet, og den skal et heller ikke benyttes dersom man ikke er 100% psykofysisk form. Manglende overholdelse av disse advarslene kan forårsake ulykker, også svært alvorlige.
- Produktet må ikke brukes av barn under 6 års alder. Barn over 6 år kan brukte produktet under voksent opsyn og på lavt vand, hvor barnet kan nå bunden med fødderne med ansiktet i vannet.
- Dykk aldri med hodet først med masken på!
- Produkt nedrikket lietot bērni, kas jaunāki par 6 gadiem. Bērni, kas vecāki par 6 gadiem, drīkst lietot produktu tikai pieaugušā uzraudzībā sekliā ūdenī, ja viņi var pieskarties dibenam ar kājām, lietot šeju cauri.
- Denne maskenen skal bare brukes i vannet for snorkling i overflaten. Ikke bruk maskenen til scuba- eller frydykning.

BRUK: Før hver gangs bruk skal festet du pusterøret til masken, mens du passer på at pakningen er på plass der reet festes inn, og at forbindelsen er sikker. Reet må ikke komme ut av rommet sitt i masken av seg selv. Når du tar på deg masken, kontroller at det silikonbrettet ligger jevnt over ansiktet, og at det ikke er noe hår som kan gjøre den vanntette forseglingen. Elastikremmen placeres på hovedet og justeres på siderene av ansiktet, slik at den er sentrert og sitter fast og tetnende.

Inden brug skal man – på lavt vand, hvor man kan bunde - kontrollere, at pakningen er korrekt placeret under ansiktet og at der ikke er noget hår, hvor man kan bunde. Det skal desuden kontrolleres, at ingen ting forhindrer reet i at fungere korrekt og at luftstrømmen kan gå uhindret, hvad enten man indånder eller udånder. Hvis man har besvær med at trække vejret på nogen måde, bør man undlade at benytte produktet og kontrollere luftpassagen. Sørg for at flyderen i enden af snorkelen kan bevege sig frit og uhindret. Den skal være fri for sand, alger eller andre fremmede materialer.

Hvis der er vand i masken, kan man løfte hovedet fri af overfladen og lade vandet løbe ud af udladsventilen i bunden.

VEDLIGEHOLDELSE: Efter hver brug skal masken skylles grundigt i rent ferskvand. Undgå at gnubbe på den på nogen måde, så glasset ikke bliver ridset. Brug ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler med skrappe overfladeaktive stoffer; dette kan beskadige glas og dele i polykarbonat.

Når produktet er blevet tørt, skal det opbevares væk fra direkte sollys med snorklen afmonteret. Hvis det er muligt, skal produktet opbevares i sin originale indpakning.

Nederlands

INFORMATIE EN INSTRUCTIES

Dit document vormt een integraal onderdeel van het product en moet worden bewaard zo lang het product in gebruik is.

Dit product is een persoonlijke beschermingsmiddel van Categorie I en is ontworpen en geëfdeceerd in overeenstemming met Verordening 2016/425 - het beschermt de ogen van de gebruiker tegen directe aanraking met het water.

De EU-verklaring van Conformiteit is beschikbaar op www.seacsub.com.

De maskerrand moet overal perfect aansluiten op uw gelaat. Controleer vóór gebruik in ondiep water waar u kunt staan, of het masker volledig waterdicht afsluit.

⚠ WAARSCHUWING

- Dit product mag niet worden gebruikt door personen met ademhalings- / en/of longproblemen of met beperkte ademhalingscapaciteit. U mag het product niet gebruiken wanneer uw mentale en fysieke toestand niet optimaal is. Wanneer u deze waarschuwingen negeert, kan dit (ernstige) ongevallen tot gevolg hebben.
- Het product mag met worden gebruikt door kinderen jonger dan 6 jaar. Kinderen van 6 jaar en ouder mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene in ondiepe water waar ze kunnen staan met hun hoofd bo het water.
- Duik nooit het water in met het masker op!
- Dit masker mag uitsluitend worden gebruikt op het oppervlakte. Gebruik het masker niet voor duiken onderwater of voor freediving.

GEBRUIK: Bevestig vóór elk gebruik de snorkel aan het masker. Let op dat de pakking op het aansluitpunt goed zit en dat de snorkelpijp goed vast zit. De snorkelpijp mag niet uit het masker vallen. Zorg dat wanneer u het masker op hebt, de silicoonrand goed op het gelaat aansluit. Als er haar tussen de maskerrand en het gelaat zit, wordt de waterdichte afsluiting verbroken. Breng de elastische band aan op de achterkant van uw hoofd en stel met behulp van de twee ligaties aan de zijkanten van het masker de band af zodat het masker recht op het gezicht zit en goed blijft zitten.

Controleer vóór gebruik of de pakking goed aansluit: plaats u hoofd in ondiep water waar u kunt staan, uw hoofd in het water. Controleer ook of u goed kunt ademen en dat niets lijdens in- en uitademhaling een ongehinderde luchtstroming belemmert. Indien u problemen met ademhalen ondervindt, gebruik u het product dan niet en controleer of de luchtdoorgangen vrij zijn. Let op dat het drijvertje aan het uiteinde van de snorkel ongehinderd kan bewegen. Er mag geen zand, algen of ander materiaal in zitten.

Indien er water in het masker zit, tilt u uw hoofd uit het water zodat het water via het waterkoorsventiel onder aan het masker kan weglopen.

ONDERHOUD: Na elk gebruik moet het masker goed met zoet water worden gespoeld. Wrijf niet te hard, anders kunt u het glas beschadigen. Gebruik geen oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen met agressieve surfactanten: het glas en de polycarbonaat onderdelen kunnen beschadigd raken.

Laat het masker drogen en berg het uit de zon op. Verpakt het de snorkel eraf te halen. Berg het product indien mogelijk in de originele verpakking op.

NOTE

SEACSUB S.p.a.
Via D. Norero, 29
San Colombano Certenoli
(GE) 16040 - Italy
Phone +39 0185 356301
Fax +39 0185 356300
seacsub@seacsub.com
www.seacsub.com

SEAC USA Corp.
Phone +1 786 580 3695
seac.usa@seacsub.com
www.seacusa.com

Artbook 16192/19

16192-Sac manuale Maschera UNICA-MAGICA JR.indd 1 03/12/2019 09:46:29

Italiano

NOTA INFORMATIVA E ISTRUZIONI D'USO

Questo documento è parte integrante del prodotto e con esso va conservato per tutta la sua durata di utilizzo.

Il presente dispositivo di protezione individuale di categoria I è stato progettato e realizzato in conformità al Regolamento 2016/425; protegge gli occhi dell'utilizzatore dal contatto diretto con l'acqua.

La Dichiarazione di Conformità UE è disponibile sul sito: www.seacsub.com.

La zona di contatto del facciale deve aderire perfettamente al viso dell'utilizzatore con tutta la superficie. Prima dell'utilizzo, verificare la tenuta stagna in acqua basse in cui si tocca il fondo.

⚠ ATTENZIONE

- Il prodotto non deve essere assolutamente utilizzato da persone con problemi respiratori o che potessero avere difficoltà a comunque con ridotta capacità respiratoria, nè deve essere utilizzato se non si è al 100% delle proprie condizioni psicofisiche. La mancata osservanza di quanto avvertito/prescritto potrebbe causare incidenti anche molto gravi.
- Il prodotto non deve essere utilizzato da bambini sotto i 6 anni. I bambini oltre i 6 anni devono utilizzare il prodotto solamente sotto la sorveglianza di un adulto e in acque basse in cui, immergendo il viso, possano toccare il fondo con i piedi.
- Non immergere mai la testa in acque dove non si riesce a toccare il fondo.
- Questa maschera deve essere utilizzata esclusivamente in acqua per la pratica dello snorkeling di superficie. Non immergersi e non utilizzare in apnea.

UTILIZZO: prima di ogni utilizzo montare il suo tubo sulla maschera, facendo attenzione che sia presente la guarnizione di tenuta anche in prossimità del tubo stesso certi che la connessione sia sicura. Rifado non deve entrare in maniera autonoma dalla bocca, quindi assicurarsi che il tubo sia posizionato sul lato destro o sinistro della maschera. Indossare la maschera e posizionare il bordo del vetro a contatto con la fronte e la cintura morbida, comprometterà la tenuta stagna. Posizionare il cinturino dietro sulla testa e regolare la cinghia in modo che la maschera sia ben fissata e centrata.

Prima dell'utilizzo verificare la perfetta tenuta dell'acqua, immergendo il viso in una zona dove si tocca il fondo. Verificare anche che la respirazione sia agevole e che nessun ostacolo impedisca il libero flusso dell'aria; in inspirazione il tubo deve chiudersi, in espirazione deve aprirsi. Se non si riesce a respirare evitare l'utilizzo del prodotto e verificare che i passaggi di aria siano liberi. Assicurarsi che il galleggiante all'estremità della snorkel si possa muovere liberamente all'interno della sua sede, che deve essere libera da sabbia, alghe e/o qualsiasi altro materiale.

In caso di pressione di acqua all'interno della maschera, alzare la testa della superficie, in modo che l'acqua possa fuoriuscire attraverso la valvola di scarico situata in basso.

MANUTENZIONE: dopo ogni utilizzo la maschera deve essere risciacquata abbondantemente con acqua dolce, evitando ogni sfregamento per non rigare lo schermo. Non utilizzare solventi o detergenti contenenti tensioattivi aggressivi; lo schermo e le parti in policarbonato potrebbero danneggiarsi.

Dopo averlo fatto asciugare, conservare il prodotto, al riparo dalla luce solare diretta, avendo cura di smontare lo snorkel. Se possibile, riporre il prodotto nella sua confezione originale.

English

INFORMATION AND INSTRUCTIONS

This document is an integral part of the product and must be stored with it as long as it is in use.

This Category I personal protective equipment was designed and manufactured in conformity with Regulation 2016/425; it protects the user's eyes from direct contact with the water.

The EU Declaration of Conformity is available at: www.seacsub.com

The entire contact area on the skirt must adhere perfectly to your face. Before use, check that the seal is waterproof in shallow water where you can touch the bottom.

⚠ WARNING

- This product must not be used by people with breathing and/or lung problems or anyone with reduced respiratory capacity. It should also not be used if you are not in your best psychophysical condition. Failure to observe these warnings could result in accidents, including serious ones.
- The product should not be used by children younger than 6. Children older than 6 must only use the product under the supervision of an adult and in shallow water where they can touch the bottom with their feet when putting their face in water.
- Never dive headfirst when wearing the mask.
- This mask should only be used in the water for snorkeling on the surface. Do not dive or hold your breath.
- Do not use mask underwater en, wenn Sie diese Maske verwenden!

USE: Before use, attach the tube to the mask, making sure that the gasket is in place in the tube insertion area and that the connection is secure. The tube must not come out of its housing in the mouth by itself. When wearing the mask, make sure the silicone skirt lies against the face correctly, and check that no hair becomes trapped in the seal, which would compromise the watertight seal. Position the strap behind the head and adjust the two tabs at the sides of your face so that the mask is centred and firmly fastened.

Before use, check that seal works perfectly, putting your face in the water in a place where you can touch the bottom. Also check that you can breathe easily and that nothing prevents air from flowing freely, both when inhaling and exhaling. If you notice any difficulty breathing, avoid using the product and check that the air passages are clear. Make sure that the float at the end of the snorkel can move freely in its housing. It must be free of sand, algae, or any other material.

If there is water in the mask, raise your head from the surface so the water can drain from the purge valve at the bottom.

MAINTENANCE: After every use, the mask must be rinsed thoroughly with fresh water. Avoid rubbing in any way so that you don't scratch the lens. Do not use solvents or detergents containing aggressive surfactants; this could damage the screen and the polycarbonate parts.

After allowing it to dry, store the product out of direct sunlight, and make sure to remove the snorkel. If possible, store the product in its original packaging.

Deutsch

INFORMATIONEN UND ANWEISUNGEN

Dieses Dokument ist ein Bestandteil des Produkts und muss mit ihm aufbewahrt werden, solange es benutzt wird.

Diese persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I wurde in Übereinstimmung mit der Verordnung 2016/425/EEC entwickelt und hergestellt; sie schützt die Augen des Benutzer vor dem direkten Kontakt mit dem Wasser.

Die EU-Konformitätserklärung ist erhältlich unter: www.seacsub.com

Die gesamte Kontaktfläche des Maskenkörpers muss perfekt auf Ihrem Gesicht haften. Prüfen Sie vor der Verwendung in unteren Wasser, wo Sie noch stehen können, ob die Dichtung wasserdicht ist.

⚠ WARNUNG

- Dieses Produkt darf nicht von Personen mit Atem- und/oder Lungenbeschwerden oder mit einer eingeschränkten Atmungskapazität verwendet werden. Es darf auch nicht verwendet werden, wenn Sie sich nicht in bester psychischer und physischer Verfassung befinden. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu Unfällen, auch ernsthafter Natur, führen.
- Das Produkt darf nicht von Kindern unter 6 Jahren verwendet werden. Kinder über 6 Jahre dürfen das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen und in seichten Gewässern verwenden, wo ihre Füße beim Tauchen ihren Kopf im Wasser den Boden berühren können.
- Tauchen Sie niemals mit Kopfsprung ein, wenn Sie diese Maske verwenden!
- Diese Maske darf nur zum Schnorcheln an der Wasseroberfläche verwendet werden. Unterwasser, Sie damit keine Gerätte- oder Freitauchgänge.

HANDHABUNG: Befestigen Sie vor jeder Verwendung das Rohr an der Maske, indem Sie dafür sorgen, dass sich die Dichtung im Anschlussbereich befindet und der Anschluss fest sitzt. Da Rohr darf nicht aus dem Maskenkörper herausrutschen. Vergewissern Sie sich, dass der Silikonrand der Maske richtig anliegt und keine Haare die Dichtung beschädigt und dadurch das Wasser eindringen lassen, was die Dichtigkeit beeinträchtigen könnte. Legen Sie das elastische Band um Ihren Kopf und stellen Sie die zwei seitlich an Ihrem Gesicht liegenden Laschen so ein, dass sich die Maske in der Mitte sitzt. Überprüfen Sie vor der Verwendung die Dichtigkeit, indem Sie den Kopf an einer Stelle, wo Sie noch stehen können, in eingetauchtem Zustand halten. Prüfen Sie außerdem, ob Sie leicht atmen können und beim Ein- und Ausatmen nichts den freien Luftstrom behindert. Wenn Sie Schwierigkeiten beim Atmen verspüren, verwenden Sie das Produkt nicht und überprüfen Sie, ob die Luftkanäle frei sind. Stellen Sie sicher, dass sich der Schwimmer an der Schnorchelspitze frei bewegen kann. Er darf nicht von Sand, Algen oder anderen Verschmutzungen sein.

Wenn die Maske mit Wasser gefüllt ist, halten Sie den Kopf aus dem Wasser, damit das Wasser durch das Ablassventil auslaufen kann.

WARTUNG: Spülen Sie die Maske nach jeder Verwendung sorgfältig. Vermeiden Sie es, auf dem Glas zu reiben, damit keine Kratzer entstehen können. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel mit aggressiven Tensiden; diese können die Gläser und die Polycarbonat-Teile beschädigen.

Lassen Sie die Maske trocknen und verstauen Sie sie vor direktem Sonnenlicht geschützt. Entfernen Sie dazu den Schnorchel. Bewahren Sie das Produkt wenn möglich in der Originalverpackung auf.

Français

INFORMATIONS ET INSTRUCTIONS

Ce document fait partie intégrante du produit, et doit être conservé avec lui aussi longtemps qu'il est utilisé.

Cet équipement de protection individuelle de catégorie I a été conçu et fabriqué en conformité avec le règlement 2016/425; il protège les yeux de l'utilisateur contre les contacts directs avec l'eau.

La déclaration de conformité UE est disponible en: www.seacsub.com

Il doit être contact du tablier doivent adhérer parfaitement et rester en sécurité. Avant de l'utilisation, vérifier que le joint est étanche dans l'eau peu profonde, quand vous avez pied.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des problèmes respiratoires ou qui pourraient avoir des difficultés respiratoires réduites. Tampoco décline se utilizado por personas que no se encuentren en sus mejores condiciones psicológicas y físicas. Si no respetan estas advertencias pueden ocasionar incluso accidentes graves.
- Ces produits ne doivent pas être utilisés par des enfants de moins de 6 ans. Les enfants de plus de 6 ans ne peuvent utiliser le produit qu'sous la supervision d'un adulte et dans des eaux peu profondes où ils ont pied lorsque la tête immergée dans l'eau.
- Ne plongez jamais la tête la première tout en portant le masque !
- Ce masque ne doit être utilisé dans l'eau que pour la randonnée palmée en surface. Ne faites pas de plongeon et ne retenez pas votre souffle.
- Ne pas utiliser le masque sous l'eau!

UTILISATION : Avant chaque utilisation, fixez le tube au masque, en faisant bien attention à ce que le joint soit en place à l'endroit d'insertion du tube, et que la connexion soit sûre. Le tube ne doit pas sortir de son logement dans la bouche de lui-même. Lorsque vous portez le masque, veillez à ce que le silicone repose bien correctement contre le visage, et vérifiez qu'il n'y a pas de cheveux pris dans le masque, ce qui compromettrait l'étanchéité. Placez la sangle derrière votre tête et ajustez les deux languettes de chaque côté de votre visage de manière à ce que le masque soit centré et bien fixé.

Avant de l'utiliser, vérifiez que l'étanchéité est parfaite, en mettant votre visage dans l'eau à un endroit où vous pouvez toucher le fond. Vérifiez également que vous respirez facilement, et que rien n'empêche l'air de circuler librement, à la fois lorsque vous inspirez et que vous expirez. Si vous remarquez une quelconque difficulté à respirer, évitez d'utiliser le produit et vérifiez que les circuits d'air sont libres. Vérifiez que le flotteur à l'extrémité du tuba peut bouger librement dans son logement. Il ne doit pas exempt de sable, d'algues ou de tout autre matériau.

S'il y a de l'eau dans le masque, soulevez votre tête de la surface de manière à ce que l'eau s'évacue depuis la soupape de purge qui est au bas.

ENTRETIEN : Après chaque utilisation, le masque doit être soigneusement rincé avec de l'eau douce. Evitez tout frottement de manière à ne pas rayer la vitre. N'utilisez ni solvant ni détergent contenant des tensio-actifs agressifs, cela pourrait endommager la vitre et les pièces en polycarbonate.

Laissez-le sécher, puis ranger le produit à l'abri de la lumière solaire directe, et n'oubliez pas de retirer le tuba. Si possible, conserver le produit dans son emballage d'origine.

Español

INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES

Este documento forma parte integrante del producto y debe guardarse con el mismo durante toda su vida útil.

Este equipo de protección personal de categoría I ha sido diseñado y fabricado de conformidad con la regulación 2016/425 y su objetivo es proteger los ojos del usuario del contacto directo con el agua.

El declaración de conformidad UE está disponible en: www.seacsub.com

El área de contacto del faldón debe adherirse perfectamente al rostro en su totalidad. Antes del uso, comprobar que el sellado sea impermeable en aguas poco profundas donde puede tocar el fondo.

⚠ ADVERTENCIA

- Este producto no debe ser utilizado por personas con problemas respiratorios o disminuidos en su capacidad respiratoria reducida. Tampoco debe ser utilizado por personas que no se encuentren en sus mejores condiciones psicológicas y físicas. Si no respetan estas advertencias pueden ocasionar incluso accidentes graves.
- Este producto no debe ser utilizado por niños menores de 6 años. Los niños mayores de 6 años solo pueden usar este producto bajo supervisión de un adulto y en aguas poco profundas donde puedan tocar el fondo con los pies al introducir el rostro en el agua.
- No se sumerja nunca la cabeza cuando lleve esta máscara puesta!
- Esta máscara solo debe usarse en el agua para practicar esnórquel en la superficie. No es apta para el buceo con botella o en apnea.

USO: Antes de cada uso, fije el tubo en la máscara asegurándose de que la junta esté en la zona de inserción del tubo y que la conexión sea segura. El tubo no debe salir de la boca de forma autónoma. Al usar la máscara, asegúrese de que el faldón de silicona repose bien correctamente contra la cara, y verifique que ningún pelo se quede atrapado en el sellado, ya que comprometería la estanqueidad. Coloque la correa detrás de su cabeza y ajuste las dos pestañas laterales de manera que la máscara quede centrada y bien sujeta.

Antes de usar, comprueba que el sellado funcione perfectamente introduciendo el rostro en el agua en un lugar donde puedas tocar el fondo. Comprueba también que puede respirar con facilidad y que no haya nada que obstruya la respiración durante la inhalación y la exhalación. Si percibe alguna dificultad al respirar, evite usar el producto y comprueba que los puntos de paso del aire estén libres de obstrucciones. Comprueba que el dispositivo de flotación del final del tubo pueda moverse libremente dentro de su carcasa. Debe estar libre de arena, algas y cualquier otro material.

Si entra agua en la máscara, eleva la cabeza fuera de la superficie de modo que el agua pueda drenarse por la válvula de purga que hay ubicada en la parte inferior.

MANTENIMIENTO: Aclarar la máscara a fondo con agua dulce después de cada uso. Evite frotar el cristal para no rayarlo. No use solventes ni detergentes que contengan surfactantes agresivos, ya que esto podría dañar la pantalla y las piezas de policarbonato.

Una vez seco, guarde el producto en un sitio alejado del contacto directo con la luz del sol y asegúrese de retirar el tubo. Si es posible, guarde el producto dentro de su embalaje original.

Svenska

INFORMATION OCH ANVISNINGAR

Detta dokument är en del av produkten och ska förvaras tillsammans med denna så länge som den är i bruk.

Denna personliga skyddsutrustning i Kategori I har designats och tillverkats enligt med Direktiv 86/686/EEC; den skyddar användarens ögon mot direktkontakt med vattnet.

EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på: www.seacsub.com

Kjolens hela kontaktyta måste sitta tätt mot ditt ansikte. Innan användning ska du på djupt vatten du ska kontrollera att tätningen inte läcker in vatten.

⚠ VARNING

- Den här produkten får inte användas av en person med andnings- eller lungproblem eller av någon med nedsatt andningskapacitet. Den ska inte heller användas om du är i bästa möjliga psykofysiska form. Om du inte följer dessa varningar kan det leda till olyckor, inklusive allvarliga skador.
- Produkten skal inte användas av barn under 6 år. Barn över 6 år ska endast använda produkten under en vuxens uppsikt på grunt vatten där de kan bottna när de placerar ansiktet i vattnet.
- Dyk aldrig med huvudet först när du bär masken!
- Denna maska ska endast användas för snorkling på ytan. Använd inte för dykning eller fritdykning.

ANVÄNDNING: Innan varje användning ska snorkeln fästas till masken och man ska försäkra att tätningen sitter på plats där snorkel fästs in och att den sitter fast ordentligt. Snorkeln får inte sitta lös i munnen av sig själv. När du har masken på ska du försäkra att silikonkjolen sitter korrekt mot ansiktet och att inga hårstrån fastnar i masken, då detta kan äventyra tätningen. Placera remmen bakom huvudet och justera de sidoflikarna så att de är centrerade och ordentligt fastsatta.

Innan användning ska du kontrollera att tätningen fungerar genom att stoppa ansiktet i vattnet på ett ställe du bottnar. Kontrollera även att du kan andas obehindrat, samt att ingenting hindrar luftflödet, varken vid in- eller utandning. Om du inte kan andas obehindrat så ska produkten inte användas. Kontrollera att luftvägarna är fria. Försäkra att flottören i änden av snorkeln kan röra sig fritt i sitt hölje. Det får inte gömma sand, alger eller annat material.

Om det finns vatten inuti masken, kan man lufta hovedet fri av overfladen og lade vandet lade det sig i avgasventilen i bunden.

VEDLIGEHOLDELSE: Efter hver brug skal masken skylles grundigt i rent farvand. Undgå at gnidde på den for at undgå ridser. Du kan ikke bruge opløsningsmidler eller rengøringsmedel med aggressive tensidholdige stoffer; dette kan beskadige glas og dele i polykarbonat.

Når den tørket ska den forvaras skyddad mot direkt solljus. Ta alltid bort snorkeln. Förvara produkten i originalförpackningen om möjligt.

Dansk

INFORMATION OG VEJLEDNING

Dette dokument er en del af produktet og skal altid opbevares sammen med det.

Dette personlige værnemidler i kategori I er designet og fremstillet i overensstemmelse med forordningen 2016/425; det beskytter brugerens øjne mod direkte kontakt med vandet.

EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på: www.seacsub.com

Kjolens hele kontaktflade skal sidde tætt på det ansigt. Inden brug skal man kontrollere at tætningen er vandtæt i meget lavt vand, hvor man kan bunde.

⚠ ADVARSEL

- Produktet må ikke anvendes af personer med vejrtræknings- og/eller lungeproblemer eller personer med nedsat vejrtrækningskapacitet. Det bør heller ikke anvendes, hvis du ikke er i god mental og fysisk form. Manglende overholdelse af disse advarsler kan forårsage alvorlige skader, som dødsfald.
- Produktet må ikke benyttes af børn under 6 år. Børn over 6 år må kun benytte produktet under voksen opsyn og på lavt vand, hvor barnet kan bunde med fødderne med ansigtet i vandet.
- Dyk aldrig med hovedet ned!
- Denne maske må kun benyttes til snorkling i vandoverfladen. Den må ikke benyttes til scuba- eller freitykning.

BRUG: Inden hver brug skal røret fastgøres i masken, og der skal kontrolleres, at pakningen er på plads i indføringsområdet og at røret sidder godt fast. Røret må ikke kunne gå fra masken af sig selv. Når man har masken på, skal silikonekanten sidde korrekt på ansigtet og der skal ikke sidde hår i vejen, hvor der kan ødelægge den vandtætte forsegling. Elastikremmen placeres på hovedet og justeres på siderne af ansigtet, så masken er centreret og sidder godt fast.

Inden brug skal man kontrollere, at pakningen fungerer perfekt ved at dykke ansigtet under vandet et sikkert sted, hvor man kan bunde. Det skal desuden kontrolleres, at der er nok ilt til at man kan trække vejret og at intet forhindrer mere og bedre ilt i at komme ind i og udånde fra masken. Hvis man har besvær med at trække vejret på nogen måde, bør man undlade at benytte produktet og kontrollere luftpassagen. Sørg for at flyderen i enden af snorkelen kan bevæge sig frit og uhindret. Den skal være fri for sand, alger eller andre materialer.

Hvis der er vand i masken, kan man løfte hovedet fri af overfladen og lade vandet lade det sig i udlæsningsventilen i bunden.

VEDLIGEHOLDELSE: Efter hver brug skal masken skylles grundigt i rent farvand. Undgå at gnide på den for at undgå ridser. Du kan ikke bruge opløsningsmidler eller rengøringsmedel med aggressive overfladeaktive stoffer; dette kan beskadige glas og dele i polykarbonat.

Når produktet er blevet tørt, skal det opbevares væk fra direkte solljus med snorkelen afmonteret. Hvis det er muligt, skal produktet opbevares i sin originale indpakning.

Suomi

TIETOA JA OHJEET

Tämä asiakirja kuuluu oleellisena osana tuotteeseen ja sitä tulee säilyttää sen ohella niin kauan kuin sitä käytetään.

Tämä luokan I henkilönsuojain on suunniteltu ja valmistettu neuvoston asetuksen 2016/425 mukaisesti; se suojaa käyttäjän silmiä suoralta kosketukselta vedelle.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana osoitteesta: www.seacsub.com

Koko reunamateriaalin tulee myötäilä täydellisesti käyttäjän kasvoja. Ennen käyttöä tarkista, että liivate on vedenpitävä matalassa vedessä jossa kosketat pohjaan.

⚠ VAROITUS

- Tätä tuotetta ei saa käyttää sellaisten henkilöiden toimesta jotka on hengitys- ja/tai keuhkovaivoja tai rajoitettu hengityskapasiteetti. Sitä ei saa käyttää myöskään jos et ole parhaassa psyykkisessä tai fyysisessä kunnossa. Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa onnettomuuksia, mukaan lukien vakavat mukaan lukien.
- Tuote ei ole tarkoitettu alle 6-vuotiaiden lasten käyttöön. Yli 6-vuotiaat lapset saavat käyttää tuotetta vain aikuisen valvonnan alaisena ja matalassa vedessä jossa he voivat kosketa pohjaa jalkoillaan.
- Älä koskaan sukella pää edellä kun käytät maskia!
- Tätä maskia saa käyttää vain vedenpinnalla snorkklatessa. Älä laitesukella tai vedä sen alaisia.

KÄYTÖ: Ennen jokaista käyttöä kiinnitä putki maskin varmistamalla, että liivite on paikoillaan putken asetuskohdassa ja että liitäntä on turvallinen. Putki ei saa tulla irtoamaan omin maskeista suun sisällä. Kun olet maskin päällä, varmista, että silikoninreuna asettuu oikein vasten kasvoja ja tarkista, että hiukset eivät jää kiinni tiivisteen alle, koska se voisi vaarantaa vesitiiviyden. Aseta kiristysnauha pääsi taakse ja säädä kaksi kielekettä kummankin puolen kasvojasi niin, että maski on keskellä ja kiinnitetty tukevasti.

Tarkista vesitiivis, että liivisto toimii kunnolla, kasvojesi ollessa vedessä, jossa voit koskea pohjaa. Tarkista myös, että hengitys kulkee helposti eikä mikään estä ilmaa virtaamasta sisä- vapaasti, sekä sisään- että uloshengityksen aikana. Jos hengitys tuntuu vaikealta, älätä tuotteen käyttämistä ja tarkista että ilmakanavat ovat vapaat. Varmista, että snorkkelin päässä olevan kelluke voi liikua vapaasti kotelossaan. Siinä saa olla hiekkaa, levää tai muuta materiaalia.

Jos maskissa on vettä, nosta pää pinnalta niin, että vesi voisa pohjalla olevasta poistoventtiilistä.

HUOLTO: Maski on huuhdeltava jokaisen käytön jälkeen läpikotaisesti makealla vedellä. Vältä hankaamista estääksesi linssien naarmuuntumista. Älä käytä liuottimia tai pesuaineita, jotka sisältävät aggressiivisia pinta-aktiivisia aineita; tämä voi vahingoittaa näyttöä ja polykarbonaatteja.

Kun se on kuivunut, säilytä tuote suorasta auringonvalosta ja varmista, että snorkkeli irrotetaan. Jos mahdollista, säilytä tuotetta sen alkuperäisessä pakkauksessa.

Slovenščina

INFORMACIJE IN NAVODILA

Ta dokument je sestavni del izdelka in ga morate hraniti z izdelkom dokler izdelek uporabljate.

Ta osebna varovalna oprema kategorije I je bila zasnovana ter proizvedena skladno z Uredbo (ES) 2016/425; uporabnikove oči ščiti pred neposrednim stikom z vodo.

Izjava o skladnosti EU je na voljo na naslovu: www.seacsub.com

Celotno kontaktno področje na robu se mora popolnoma spreijati z vašim obrazom. V plitvi vodi, kjer lahko stojite na dnu, pred uporabo preverite, da je tesnilo vodotesno.

⚠ OPOZORILO

- Tega izdelka ne smejo uporabljati osebe s težavami z dihanjem in/ali pljuči oziroma osebe z zmanjšano zmogljivostjo dihanja. Prav tako ga ne smejo uporabljati, če niste v najboljšem počutju in fizičnem stanju. Neupoštevanje teh opozoril se lahko konča z nesrečami, vključno z resnimi.
- Izdelka ne smejo uporabljati otroci mlajši od 6 let. Otroci, starejši od 6 let, lahko izdelek uporabljajo izključno pod nadzorom odrasle osebe in v plitvi vodi, kjer lahko z nogami dosežejo dno, ko glavo dvignejo iz vode.
- Z maske ne smete nikoli skočiti v vodo!
- To maslo je dovoljeno uporabljati le za potapljanje z dihalko na površini. Ne potapljajte in ga zadržujte.
- Uporabljajte ga le v zračnem prostoru, ne pod vodo!

UPORABA: Pred vsako uporabo na maslo pritrdite dihalno cev in se prepričajte, da je nameščena na obročaj vstavitve cev na zvojno metato in da je pravzaprav varna. Cev ne sme od sebe ne smeti iz svojega ohišja v maski. Med uporabo maske skrbite za to, da se silikonska obroč prav prilega vašemu obrazu in da ni nič ujet pod den vodotesno tesnilo, saj lahko ogrozi vodotesnost tesnila. Elastični trak nametite na glavo in ga prilagodite. Silikonska kolesca pa si uravnajte ob obraz, tako da je maska na sredini obraza in je trdno pritrjena.

Pred uporabo preverite delovanje tesnila, tako da v plitvi vodi, kjer lahko stojite na dnu, obraz potopite pod vodo. Prav tako preverite, da lahko brez težav dihate in da noč ne ovira prostega pretoka zraka tako pri vdihu kot pri izdihu. Če pri dihanju opazite kakšne koli težave, izdelka ne uporabite in preverite, da so zračne poti proste. Preverite, ali se plovček na vrhu dihalke v ohišju premika neovirano. V njem ne sme biti peska, alg ali drugih drobcev.

Kadar je v maski, glavo dvignite nad površino vode, tako da se lahko voda izlije iz ventila na dnu.

VZDRŽEVANJE: Po vsaki uporabi maslo temeljito izperite s sladko vodo. Nikoli ga ne drgnite, da ne poškodujete stekla. Ne uporabljajte topil ali detergentov z agresivnimi površinskimi aktivnimi snovmi. To bi lahko poškodovalo steklo in polikarbonatne dele maske.

Potem ko se maska posuši, jo shranite tako, da ni izpostavljena neposrednim sončnim žarkom in tudi odstranite dihalko. Če je mogoče, izdelek shranite v originalni embalaži.

Lietuvių

INFORMACIJA IR NURODYMAS

Šis dokumentas yra neatskiriama gaminio dalis ir jį būtina saugoti per visą gaminio naudojimo laikotarpį.

Ši kategorijos asmenine apsaugos priemonė suprojektuota ir pagamintas taip, kad atitiktų reglamento 2016/425 reikalavimus, ir apsaugo naudotojo akis nuo tiesioginio sąlyčio su vandeniu.

ES atitikties deklaracija patiekta svetainėje: www.seacsub.com.

Visa pakraštyje esanti sąlytis sritis turi puikiai prilipti prie veido. Prieš naudodami reikėtų patikrinti, ar sandarumas yra tinkamas, kai kojos pasiekiate dugną, patikrinkite, ar sandarumas yra kraštas nepraleidžia vandens.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Šį gaminį draudžiama naudoti tiems, kas turi su kvėpavimu ir (arba) plaučiais susijusių problemų arba kuriems sumažėjusi kvėpavimo funkcija nepakankamai, taip pat dėmesį nenuodėti, jei nesate geriausios psichologinės ir fizinės formos. Nepaisant šių įspėjimų, galėtumėte sukelti nelaimingus atsitikimus, įskaitant rimtus atsitikimus.
- Gaminį draudžiama naudoti jaunesniems nei 6 metų vaikams. Vyresni nei 6 metų vaikai gali naudoti gaminį tik suaugusiųjų priežiūroje ir negilioje vietoje, kurioje panardinę veidą po vandeniu kojomis sieką dugną.
- Niekada nieko nenerkite galvos pirmyn!
- Vandenyje šią kaukę galima naudoti tik pleukojimui paviršiuje. Ją ir kvėpuoti vandenyje!

NAUDOJIMAS: Kaskart prieš naudodami pririškite vamzdį prie kaukės ir patikrinkite, ar tarpinė yra vamzdžio jungtyje ir ar jungtis tvirta. Vamzdis neturi pats savaime išeiti iš burnos. Vamzdelis neturi pats savaime nuslysti nuo žandikaulio. Užsidėję kaukę, patikrinkite, ar silikoninis kraštas tinkamai prilipęs prie veido ir ar kauke nepriglaudęs plaukų, nes jie sumažina vandens nepraleidžiančio kraščio sandarumą. Užsidėkite tamptų dirželį ant galvos ir pagal poreikį sureguliuokite du kaklelius abiem jūsų veido pusėm, kad kaukė būtų sucentruota ir patikimai privirtinta.

Prieš naudodami patikrinkite, ar sandarumtyn kraštas užsilaikė sulaiko vandenį, panardinamės veidą po vandeniu toje vietoje, kurioje pasiekiate dugną. Tep pat pažvelgę na vandenį, ar galite laisvai kvėpuoti ir ar niekas netrukdo oro laisvo tekėti tiek įkvepiant, tiek iškvepiant. Kaip, kaip kažkas sunku, nenaudokite gaminio ir patikrinkite, ar oro kanalai yra laisvi. Jeigu matote, kad kažkas trukdo, nenaudokite gaminio ir patikrinkite, ar kanalai yra laisvi. Jeigu juda savo korpuse. Ji turi būti neapsiriečiusi smėlio, dumblais ir jokiomis kitomis medžiagomis.

Jeigu yra vandens, paskilkite veidą nuo vandens paviršiaus, kad vanduo išbėgtų per apačioje žiaistytą išleidimo vožtuvą.

PRIEŽIŪRA: Kaskart panaudoję kaukę kruopščiai nuplauti gėlu vandeniu. Niekaip netrinkite, kad nesubraižytumėte stiklo. Nenaudokite tirpiklių arba plovikų, kurių sudėtyje yra stiprusių paviršinio aktyvumo medžiagų; tai galėtų sugadinti ekraną ir plastikinius dalis.

Kai gaminys išdžius, laikykite jį tiesioginės saulės šviesos nepasiekiamoje vietoje ir būtinai nuimkite kvepavimo vamzdį. Jei įmanoma, gaminį laikykite originalaus pakuotėje.